

II. Uluslararası
Çocuk Hakları
Film Festivali

II. International Children's Rights Film Festival



29 Nisan – 3 Mayıs
29th April – 3th May

Bursa Valiliği Çocuk Hizmetleri Koordinasyon Merkezi
Çarşamba Hizmet Binası Osmangazi – Bursa
0.224.273 50 00 – 410-415
www.bursa.gov.tr
www.cocukfilmfes.gov.tr

Bu festival 5224 sayılı yasa gereğince Sanatsal Etkinlikler Komisyonu'ndan alınan izinle düzenlenmiştir.

This festival has been organized in accordance to law no.5224 and with the Permission of Commission of Artistic Activites.



BURSA VALİLİĞİ



OSMANGAZİ BELEDİYESİ



ANADOLU ÜNİVERSİTESİ

Festival / Festival**Yürütme Kurulu / Board of Direction**

Bursa Valisi
Şahabettin Harput

Danışma Kurulu / Advisory Board

Barış Deyirmenci
Didem Yılmaz Hart
E.Nezih Orhon
Okan Gökalkp
Suat Şenocak
Suna Taneli
Yasemin Temizarabacı

Koordinatör / Coordinator

Mustafa Güney

Koordinasyon Ekibi / Coordination Team

Deniz Solak / Bursa Valiliği
İdil Korkmaz - Bursa Büyükşehir Belediyesi
Gülbiz Alkan - Nilüfer Belediyesi
Mehmet Uzun - Osmangazi Belediyesi
Rıza Giray - Yıldırım Belediyesi
Sabahat Temizarabacı - Çocuk Hakları
Kültür Sanat Derneği
Figen Çakır - ASPİM
Nursel Terzioğlu - İl Milli Eğitim
Müdürlüğü
İbrahim Sarı Bursa Emniyet Çocuk Şube

Film ve Basılı Malzeme Çevirileri /

*Translations of Movies and Printed
Materials*

Erkin Deniz Ontaş
Gülsemin Temizarabacı
Çiğdem Temizarabacı
Ümran Çavaş

Basınla İlişkiler / Media Relations

Mehmet Uzun
Mehmet Yenikaya

Film Trafikçi / Film Traffic

A.Okan Temizarabacı

Tanıtım Filmi / Trailer

A.Okan Temizarabacı
Gözde Efe
Burak Önder

**Konuk Ağırlama / Accommodation of
Guests**

Ahmet Yılmaz - Çocuk Hakları Kültür
Sanat Derneği
Müjgan Uzel - Çocuk Hakları Kültür Sanat
Derneği
Nejat Temizarabacı - Çocuk Hakları Kültür
Sanat Derneği
Nimet Paşalıoğlu - Çocuk Hakları Kültür
Sanat Derneği

**Salon Koordinasyon / Coordination of
Halls**

Nilgün Keçeci,
Sinem Köse

Çocuk Koordinatörler / Children Coordinators

Aysu Sanatçı	Güleycan Güneş
Başak Bayram	Hatice Toprak
Batuhan Yılmaz	Helin Gültekin
Berfin Çalışkan	Hilal Aydede
Beyza Köpüklü	Hülya Bengü İlgüz
Bora Köstem	Hüseyin Bakadır
Buse Yüksel	İlgaz Uzun
Çağla Nur Aydın	İlgın Çetin
Damla Şahin	İlayda Temizarabacı
Damla Şenöz	İrem Sarı
Deniz Demirelgi	Latif Dikmen
Dilara Yüce	Melike Kocatürk
Doğukan Kartal	Melis Karakoç
Doruk Sezen	Merve Kavun
Ebru Aba	Mine Özgüle
Eda Akpolat	Mithat Taştur
Elif Alper	Orkun Seyman
Elif Dikmen	Öykü Keçeci
Erkin Deniz Ontaş	Özgenur Özgen
Furkan Hayal	Samet Utku Olgun
Berkehan Konca	Ufuk Mamikoğlu
Gamze Yolgeçer	Umut Deniz Dirik

Teşekkürler / Thanks

Abidin Üstün
Ali Kırtan
Ali Rıza Kılıç
Arzu Yıldızkaya
Avni Özbek
Aynur Bayram
Ayser Elif Uygun
Aysun Türker
Aziz Demirci
Burcu Büyükyılmaz
Cengiz Akın
Çiçek Nilsu Varlıklar
Demet Şeker
Derya Dikmen
Dilhan Yaşayanlar
Dursun Ali Kara
Eda Kocabıyık
Eda Abdullahoğlu
Emrah Akıllı
Eren Taşçı
Fatma Ay
Fatma Çakır
Feride Geser
Filiz Gürsoy
Gökben Aksoy
Gül Günaydın
Gülizar Uygur
Hale Herberg
Hülya Şenen
İbrahim Sarı
İlhan Biçer
ilhan Eraslan
Jale Boran
Mehmet Yenikaya

Melek Üyük
Merve Tokur
Mustafa Düz
Müeyesser Turan
Neslihan Uğurlular
Neslihan Yavuz
Nesrin Çıkıkçı
Nilüfer Aybey
Nuray Anafarta İbiş
Nuray Gürcanlılar
Nurhan Tekerek
Nusret Yılmaz
Orhan Özel
Orkun Yağcı
Öner Balık
Özgül Acar
Ömür Ekren
Rıza Giray
Selçuk Akkuş
Selma Ertem
Serap Kalınoğlu
Sevgi Aksu
Sevgi İlbay
Sevim Taner
Sibel Cihan
Sibel Sırmacı
Sinem Köse
Sude Naz Sağdıç
Şenay Öztürk
Tuğay Dikmen
Uğur Kaplan
Uğur Kurtoğlu
Yavuz Yılmaz
Yusuf Dağcı

Özel Teşekkürlerimizle / Thanks



Festival Mekanları / Festival Halls

Tayyare Kültür Merkezi

Tayyare Culture Centre

Atatürk Cad. Heykel Osmangazi

Bursa - Türkiye

Tel: +90 224 220 88 47-8

Konak Kültür Merkezi

Konak Culture Centre

Konak Mah. Yakut Sok. No: 2 Nilüfer

Bursa - Türkiye

Tel: +90 224 452 45 00

Barış Manço Kültür Merkezi

Barış Manço Culture Centre

Mimar Sinan Mah. No: 79

Yıldırım 16310

Bursa - Türkiye

Tel: + 90 224 366 02 02

Duyurular /

Türkçe elektronik alt yazıyla gösterilecek filmlerde, elektronik alt yazıda çıkabilecek arızaların giderilememesi durumunda, film orijinal dilinde gösterilir.

-In the case of unsolvable technical problems in electronic subtitles, the movies will be shown in their original languages.

Festival programında değişiklik yapılabilir. Değişiklikler festival web sayfası ve festival salonlarında duyurulur.

-Changes can be made in festival schedule. They will be announced on the website of the festival and festival halls.

Çocuk Yönetmenler
Child Filmmakers

Aramızda Ne Fark Var?

What is the difference between us?



2012 Türkiye/Turkey, 8;

Yönetmen/Filmmaker:

Işıl Mısırlıoğlu

Oyuncular/Cast :

Şişli Terakki Lisesi 1-5.sınıf öğrencileri

Çocuk oyunlarda kız erkek ayrımı yapılırsa ne olur? Kendilerini aralarına almayan erkeklerin arasına karışmak isteyen kızlar, onların kıyafetlerini giymeye karar veririler!

What happens when there is girl-boy discrimination in child games? Girls decide to wear boys clothes just to blend in to a group of boys who are not willing to take them...

Bir Çocuğun Hayal Dünyası

Dream world of a child



2013 Türkiye/Turkey 5;

Yönetmen/Filmmaker:

Seda Karagöz

Oyuncular/Cast :

Fatih Kılınç

Çocuk işçiliği... Lastikçide çalışan bir çocuk ve hayalleri...

Child labor... A child in a tyre shop and his dreams

Azim

Azim



2013 Türkiye/Turkey 6;

Yönetmen/Filmmaker:

Barış Gökçay

Oyuncular/Cast :

Ahmet Sefa Kaya

Azim, okul sonrası bir marangozda atölyesinde çalışmaya başlar...

Azim, starts to work in a carpenter workshop after school

Biri Beni Duysun

Someone hear me



2013 Türkiye/Turkey 2;

Yönetmen/Filmmaker:

Merve Akbay

Oyuncular/Cast:

Zeynep Ece Doğan, Serap Akbey,

Mehmet Mustafa Akbey

Ailesi tarafından kitap okunmaya alıştıırılan bir çocuğun hikâyesi...

Struggles of a child who wants to read book

Çocuğun Rüyası

Dream of the child



2013 Türkiye / Turkey, 3;

Yönetmen / Filmmaker:

Nazlı Atar

Oyuncular / Cast: Sinemnur Ercan, Cemile Kılınc, Zeynep Kaya, Hatice Uykucuoğlu, Büşra Temur, Angham Rashdan, Elif Ertene

Çocuklar ne ister? Okula giden çocukların ve sokak çocuklarının yaşantısından kesitler...

What do children want? Short sections from the lives of children at school and street

Çocuk Haklarını Biliyor musunuz?

Do you know children rights



2012 Türkiye/Turkey 7;

Yönetmen/Filmmaker: Damla Güneş

Oyuncular/Cast:

Damla Güneş, Adil Köksal, Faruk Kaçmaz, Zeynep Doğa Ersen, Mert Ateş

Çocuk hakları ile ilgili öğretmenlerin ve öğrencilerin görüşleri ve düşünceleri...

Teacher's and student's, thoughts and opinions on children rights

Çocuk Hakları *Children rights*



2012 Türkiye / Turkey,4;
Yönetmen / Filmmaker
Dilan Aruti, Hatice Karık,
E.Yeşim Kanpolat
Oyuncular / Cast:
Kurmaca

Çocuk Haklarını anlatan kurmaca film.uk
A fiction which explains children rights

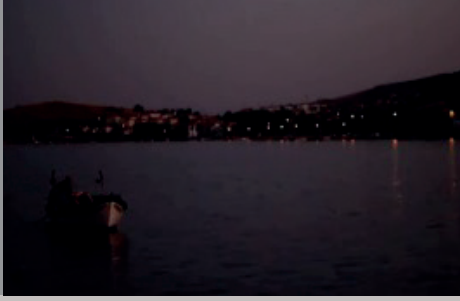
Çocukların da Hakları Vardır *Do you know children rights*



2012 Türkiye/Turkey 3;
Yönetmen/Filmmaker:
Mirza Yağız Kılıç
Oyuncular/Cast :
Yağız Kılıç, Irmak Tümay, Mina
Esen, Özen Özdemir, Ege Doruk
Kökten

Babanın çocuğuna uyguladığı şiddet, sebep ve sonuç. Şiddet şiddeti doğurur.
Child exposed to violence from his/her father, reason and result. Violence causes violence

Foça



Foça'da tekne yolculuğu.

2011 Türkiye/Turkey 3;
Yönetmen/Filmmaker:
Bekir Emre Ögüt, Emre Haçan
Oyuncular/Cast:
Bekir Emre

Gerçek Dostlar

Real friends



Yalnız bir çocuğun köpekle olan dostluğu...
Friendship between a lonely child and a dog

2013 Türkiye/Turkey 4;
Yönetmen/Filmmaker:
Tuğçe Şendur
Oyuncular/Cast:
Ege Özdemir, Süleyman Şendur,
Batuhan Şundur, Boncuk

Gelecek Bizimdir

Future is ours



2012 Türkiye/Turkey 4;

Yönetmen/Filmmaker:

Lara Şenüren

Oyuncular/Cast:

Lara Şenüren, Serhat Yavuz,
Ceyda Karakaş, Alara Akdurgut,
Zeynep Özbakış, Yasin Koçak,
Asuman Doğan, Nilüfer Aybay

İyi ve kaliteli eğitim almak her çocuğun hakkıdır.

Good and high quality education is every child's right

İkimizde Çocuktuk

We were both children



2013 Türkiye/Turkey 6;

Yönetmen/Filmmaker:

Hakan Yashlı, Turan Karadere

Oyuncular/Cast:

Hakan Yashlı, Turan Karadere

Aynı okulda okuyan iki çocuğun yaşadıkları apayrı hayatlara rağmen sıkı dostluğu...

Close friendship between two children despite their very separate and different lives

Karanlık

Darkness



2011 Türkiye/Turkey, 8;
Yönetmen/Filmmaker:
Okan Temizarabacı
Oyuncular/Cast :
Ahmet Tuğra Tarhan,
Ahmet Yılmaz, Serpil Yılmaz,
Yavuz Dinçelli

Babalarından şiddet gören iki kardeşin sevgi ve dayanışması...

Love and solidarity of two siblings who are exposed to their father's violence

Küçük Yetişkinler

Little Adults

2012 Türkiye/Turkey, 8;
Yönetmen/Filmmaker:
Büşranur Aslan,
Gülşen Yağmur Yolcu
Oyuncular/Cast :
Şişli Terakki Lisesi 1-5.sınıf
öğrencileri

Kulübe

Shed



2012 Türkiye/Turkey 15;

Yönetmen/Filmmaker:

Seydi Ahmet Çetin

Oyuncular/Cast:

Aksel Pekyalçın,

Furkan Ügütmen, Tahmina Özen,

Hakan Çiftçi, Selin Şahbazoğlu,

Poyraz Özer, Hande Öğretmen,

Ezgi Nilgün Güney, Batuhan Polat

Terkedilmiş bir kulübede film çekmeye çalışan çocukların çabaları...

Film making efforts of some children in an abandoned shed

Özlem

Longing



2013 Türkiye/Turkey, 8;

Yönetmen/Filmmaker:

Nazlı Elif Doğan

Oyuncular/Cast :

Atilla Doğan, Nazlı Elif Doğan,

Deniz Yurtal

Savaşta ailesini kaybeden yetim bir çocuk...

An orphan child who lost his family in a war

Pas

Pas



2012 Türkiye/Turkey 4;

Yönetmen/Filmmaker:

Ceren Reisoğlu

Oyuncular/Cast:

Ahmet Refik Oral İlköğretim Okulu 3-A sınıfı öğrencileri, İlgin Yorulmaz, Şükran Aydın, Doğa Cambaz, Emel Budak

Lösemi hastalığı ile ilgili farkındalığı arttırmak amacıyla taşıyan bir film.

A movie aiming to increase awareness on leukemia disease

Şeker

Candy



2012 Türkiye/Turkey 5;

Yönetmen/Filmmaker:

Melis Yağmur

Oyuncular/Cast:

Azra Öney

Çocukların hayallerine dokunulmaması gerektiği anlatılıyor.

Dreams of children should be left alone

Sınıf Class



2012 Türkiye/Turkey 3;
Yönetmen/Filmmaker:
Rojbin Ablak, Selma Çelik
Oyuncular/Cast:
Mehmet Emin Erman, Ali Fırat
Çaka, Ramazan Karadaş,
Zülfü Özkan, Zelal Kaya

Bir öğretmen, öğrencisinin sorduğu bir soruyla bir anda geçmişe gider ve kendi öğrencilik yıllarını anımsar!

With a question from his/her student a teacher suddenly remembers his/her own student years!

Şifreli Yayın Encrypted broadcast



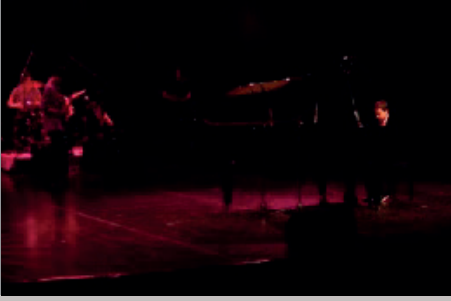
2012 Türkiye/Turkey 3;
Yönetmen/Filmmaker:
Bekir Emre Ögüt
Oyuncular/Cast:
İrem Gülen, Soner Boyar

Şifreli yayınlar nedeniyle insan hayatı anlamsız ve karışık hale gelebilir mi?

Can encrypted broadcast make human life meaningless and complicated?

Tebeşirden Hayaller

Dreams out of chalk



2012 Türkiye/Turkey 14;

Yönetmen/Filmmaker:

Zeynep İleri

Oyuncular/Cast:

Cem Şimşek, Emre Fındık,

Eren Güneş, Kaan Aydın

Hayal etmenin sınırı yok. İmkanlar olmasa bile fakir bir çocuğun piyano çalma isteğinin önüne hiçbir şey geçemez!

There is no limit in imagination. Even with no opportunities nothing can prevent a poor child's desire to play piano

Ya Sen Olsaydın!

What if it was you!



2012 Türkiye/Turkey, 7;

Yönetmen/Filmmaker:

Damla Kukul

Oyuncular/Cast :

Şişli Terakki Lisesi 1-5.sınıf öğrencileri

Çocuklara akranlarının fiziksel görünüşleriyle alay etmemeleri gerektiği anlatılıyor.

It teaches children not to mock the appearances of their peers

Mutluluğun Anahtarı

Key of happiness



2012 Türkiye/Turkey, 4;
Yönetmen/Filmmaker:
Engin Mert Nayır
Oyuncular/Cast :
Mert Nayır, Burak Can Kuş

Mutlu olmanın anahtarı ailede sevgisidir.

Yetiřkinlerden ocuk Hakları

Children's Rights from the Adult Perspective

Ağaca Takılan Düş

Dream hanged in tree



2006 Türkiye/Turkey, 15;

Yönetmen/Filmmaker:

16mm 2.dönem Sinema Atölyesi

Oyuncular/Cast :

Ediz Şenocak, Bahar Kızılduman,
Erdem Öztürk,

Ailesinde huzur olmayan küçük bir çocuk, evinin penceresinden ağaca takılmış bir uçurtmayı fark eder. En büyük hayali o uçurtmayı elde etmektir, ama ağaca çıkıp uçurtmayı oradan almak imkansızdır.

A child with no peace in his family notices a kite hanged in a tree. His biggest dream is to acquire that kite, but it is impossible to climb the tree a get that kite.

Ben Çocuğum

I am a child



2012 Türkiye/Turkey, 5;

Yönetmen/Filmmaker:

TEGV Bursa Öğrenim Birimi

Oyuncular/Cast :

Emek İMKB İlköğretim Okulu
Çocukları

Çocuk haklarını sözleşmesinin maddelerini çocuklar anlatıyor.

Children explain Convention on the Rights of Children

Bahçede Hanımeli

Honeysuckle in garden



Çocuk İşçiliğini anlatan kısa bir film.

A short movie on child labor

2012 Türkiye/Turkey, 4;

Yönetmen/Filmmaker:

Orhan Bayrak

Oyuncular/Cast :

Sudenaz İban, Salih Madarcıoğlu,

Sala Akşan, Gizem Erdel,

Recep Yılmaz,

Muhammed Yılmaz,

Zeynep Tahtalı

Bir Kızı Eğitmek

Educating a girl



2010 Uganda / Uganda Süre: 71;

Yönetmen /Filmmaker :

Oren Rudavsky

Bu filmde, çatışma ve yoksulluktan mustarip olmasına rağmen tüm kızlara daha iyi bir gelecek sağlamak için çabalayan iki ülkeden, Nepal ve Uganda'dan kız çocukları ve onlara yardım edenlerle tanışacaksınız. Bir kız eğitmek için ne gerekir? İzleyin ve görün.

In this movie you will see people who are working to provide a better future for the girls who are suffering from conflict and poverty at the countries of Nepal and Uganda. What does it take to educate girl. Watch and see.

Çark Gear



2012 Türkiye/Turkey, 6;
Yönetmen/Filmmaker:
Halil Konar
Oyuncular/Cast :
Berk Ay

Her sistem kendi insanını yaratır.

Every system creates its own human

Çocuk Hakları Children's Rights

Amsterdam merkezli HUMAN adlı sivil toplum örgütü tarafından gerçekleştirilen “Çocuk Hakları” serisi, her biri 3-5 dakika uzunluğundaki filmlerden oluşuyor. Farklı ülkelerde çekilen ve her biri Birleşmiş Milletler Çocuk Hakları Sözleşmesi'nin bir maddesini konu alan filmler, bu maddelerin varlığına rağmen çocukların çiğnenen haklarını konu alıyor.

The serie of “Child Rights” made by HUMAN (a non overnmental organisation from Amsterdam) consists of films with 3 to 5 minute long. Each film shot in different countries, having a clause of United Nation`s Convention on the Rights of the Child, showing us that despite this convention, their rights are violated.

Anna

Kids Rights - Anna



2010 Hollanda / Holland, 4;
Türkçe ve İngilizce
Altyazılı / Turkish and English
Subtitled

Yönetmen/ Filmmaker:
Ayfer Ergün

9 yaşındaki Anna, para kazanmak için annesi ile beraber arabaların camlarını siliyor.

9 years old Anna cleans car windows with her mother to gain money.

Çocuk Hakları-Godelieve



2010 Belgium Hollanda / Holland,
4; Türkçe ve İngilizce Altyazılı /
Turkish and English Subtitled

Yönetmen/ Filmmaker:
Marjoleine Boonstra

Godelieve ve iki kız kardeşi babası tarafından kaçırıldı ve dokuz ay boyunca bir römorkun içinde İspanya ve Portekiz'de dolaştılar.

Godelieve and her two sisters kidnapped by their father and strolled between Spain and Portugal inside a trailer.

Çocuk Hakları-Mustafa



2010 Holland, 3; Türkçe / Turkish
Yönetmen/ Filmmaker:
Ayfer Ergün

Türkiye'de yaşayan 15 yaşındaki Mustafa nüfus cüzdanı olmadığı için okula gidemiyor. Oysa o, dünyayı dolaşmanın hayalini kuruyor.

15 year old Mustafa living in Turkey and dreaming of travelling across the World...but he cannot even go to school because he doesn't have an id card.

Çocuk Hakları-Said



2010, 4', Türkçe ve
İngilizce Altyazılı
Turkish and English Subtitled
Yönetmen/ Filmmaker:
Eveline van Dijk

Henüz sekiz yaşındayken ailesi öldürülen Said; geriye kalan iki küçük kız ve bir erkek kardeşiyle birlikte anavatamı olan Somaliden kaçır.

Said whose family got murdered when he was at the age of eight, runs away from his country Somali with his two sisters and a brother.

Çocuk Hakları-Habibola



Hollanda / Holland,
2010, 4', Türkçe ve
İngilizce Altyazılı /
Turkish and English Subtitled
Yönetmen/ Filmmaker:
Christel Voorn

Afganistanlı 15 yaşındaki Habibola 18 aydır Limburg'da yaşıyor. Burada yalnızlık çekiyor ve insanların kendisiyle ilgili önyargılarından rahatsızlık duyuyor.

15 year old Habibola from Afghanistan has been living in Limburg for 18 months. He feels lonely there and he is irritated by the prejudices of people on him.

Çocuk Hakları Bildirgesi *Convention on the Rights of Children*



2012 Türkiye/Turkey,13;
Yönetmen/Filmmaker:
Berat İlk
Çizer /Cast :
Oğuz Demir, Gülce Şengül

Çocuk hakları hakkında bilgi veren bir belgesel animasyon filmi.

An animation documentary which gives information about children rights

Daha Çok Küçüğüm

I am so young



2012 Türkiye/Turkey, 15;

Yönetmen/Filmmaker:

Gülşah Işık

Oyuncular/Cast :

Atakan Yılmaz, Ebrar Üzülmez,

Ece İlmaz, Yağmur Helin Eviz,

Elif Ece Candenir,

Emirhan Çuvaldız

SEZEN AKSU'nun şarkısı üzerine yapılmış konuşuz bir klip.

A music video on Sezen Aksu's song

Dedemin Hayalleri

Dreams of my Grandfather



2012 Türkiye/Turkey, 15;

Yönetmen/Filmmaker:

Süheyla Malkoç, Eser Uysal

Oyuncular/Cast :

Rümeysa Tunçdirek, Arda Birtan

Yılmaz, Necdet Konak,

Süheyla Aldoğan Malkoç,

Eser Uysal, Onur Coşkun

Çocuklar, rahmetli dedelerinin masallarda anlattığı tahta uçağı bulmak için arayışa koyulurlar. Sonunda benzer bir uçağı hurdacıda bulurlar, ama hurdacı tahta uçak için çok para isteyince, çocuklara tek alternatif kalır.

Children go on quest to find the wooden plane which their deceased grandfather told in his stories. They eventually find a similar one in junk collector, however when the collector wants to much money they are left only with one option.

Engel Yok *No handicap*



2012 Türkiye/Turkey, 8;
Yönetmen/Filmmaker:
Harun Sağlam
Oyuncular/Cast :
Bandırma Şehit Öğretmen
Mustafa Boz Özel Eğitim
İlkokulu-Ortaokulu ve Özel
Eğitim Mesleki Eğitim Merkezi
Öğrencileri

Engelli çocukların eğitiminden bir kesit...

A section from the education of handicapped children

İnsan Hakları Bildirgesi *Universal Declaration of Human Rights*



2012 Türkiye/Turkey, 10;
Yönetmen/Filmmaker:
Bera İlç
Oyuncular/Cast :
Öğuz Demir, Gülçe Şengül

İnsan hakları evrensel bildirgesinin animasyon ile anlatılması.

Explanation of Universal Declaration of Human Rights with an animation

Kırık Leğen

Broken basin



2006 Türkiye/Turkey, 15;

Yönetmen/Filmmaker:

Orhan An

Oyuncular/Cast :

Burhan Fidan, Cüneyt Tağma,
Çetin Suvar, Ferhat Şipal, Hüseyin
Uzunay, İbrahim Ayna, Özcan
Algüzel, Ümit Kabal

Karton toplayan çocuklar paylaşmanın önemini fark ederler ve hayatlarını bu şekilde düzene koyarlar.

Children who collect cardboard realize the importance of sharing. They rearrange their lives accordingly

Oyuncak Hayat

Toy Life



2009 Türkiye/Turkey, 8;

Yönetmen/Filmmaker:

Suat Oktay Şenocak

Oyuncular/Cast :

Özün Öztüzün, Canan Köse,
Serkan Işkın

Boşanmış bir kadın ve bir adam. Ve elden ele dolaşan bir oyuncak. Ya da o elden ele dolaşan oyuncak değil de bir çocuk mudur yoksa?

Divorced woman and a man. A toy tossed around or maybe it's not a toy, a child maybe?

Utanç

Buddha Collapsed Out of Shame



İran / Iran, 2007, 81', Türkçe
Dublajlı / T

Yönetmen/Filmmaker:

Hana Makhmalbaf

Oyuncular/Cast:

Abbas Alijome, Abdolali
Hoseinali

6 yaşındaki Baktay'ın tek isteği okula gitmektir. Ancak bu yolda, yoksulluk, savaş oyunları oynayan oğlanlar gibi pek çok engeli aşması gerekecektir.

The only wish of 6 year old Baktay is to go to school. But to make this wish come true, she has to pass many obstacles like poverty and boys who are playing war games.

Atölye ve Diğer Etkinlikler
Workshop and Other Activities

Açılış Gösterisi / Opening Show

Hayat Ağacı / The Tree of Life

Metin-Yöneten / Text - Directed by: Prof. Dr. Nurhan TEKEREK (Uludağ Üniversitesi Sahne Sanatları Bölüm Başkanı)

Yön. Yrd. : Kafiye Sarıçiçek, Ayça Köklü, Damla Ekeke, Tuba B. Böbek, Elif Bağcı, Filiz Çelik, Çağrı Dulun, Serdar Soyer, Batuhan Şeker, Tolga Demir, Erdem Erdoğan, Gürkan Yılmaz, Burcu Ayvaz, Esra Sayar (U.Ü. GSF, Sahne Sanatları Bölümü Lisans IV Öğrencileri)

Oynayanlar / Starring : Hatice-İsmail Hakkı Kayan İlköğretim Okulu 2. Sınıf Öğrencileri

Sunucu K : Hayal İlbay Sunucu E : Berkcan Rıdvan İbiş

Hayat Ağacı / The Tree of Life: Irmak Esen, Erencan Kılıç, Sudenaz Sağdıç, Emirhan Çıkrıkçı, Reyhan Turan, Meryem Pınar

Savaşlar / Battles: Hasan Erdeniz, Kutay Buğra Sağlık, Alparslan Şeker, Gülşan Ebrar Geser, İpek Yaşayanlar Şeker Kuşlar / Sugar Birds /: Begüm Cihan, Sevim Ceylin Şenen , Keremcan Taner, Senasu Aksoy, Simgenur Acar, Ömer Safa Taner,

Çocuklar / Children's : Meryem Pınar Sırmacı, Ceyda Uygur, Emel Ertem, Medine Dilara Akkuş, Burak Kaya, Arda Kocabıyık, Zeynep Sude Demir

Halk Dansları Gösterisi / Folk Dance Show

Bahçeşehir Koleji 2.sınıf Öğrencileri: Eren Kahraman, Can Berk Durak, Alp Özer, İrem Özer, Işıl Vatansever, Sabri Bayat, Hamza Alp, Hira Kandemir, Ata Yıldız, Can Erkut Dönmez, Hasan Hasman, İlker Can Ergun, Demir Kaya, Okan Aydoğan, Süleyman Dölek

Halk Dansları Gösterisi / Folk Dance Show

Bursa Büyükşehir Belediyesi Çocuk Merkezi Çocukları

Drama / Drama

Şahinkaya Koleji Öğrencileri

Atölye / Workshops

Festival boyunca her birine 20 çocuğun katıldığı sinema, fotoğraf, resim, çocuk hakları ve medya atölyeleri düzenlenecek. Atölyelere katılan çocuklar, hem çocuk hakları hem de festivalle ilgili üretimlerini festivalin son günü sergileyecekler.

During festival time the workshops about Cinema, Photography, Painting, Child Rights and Media will be held with the participation of 20 kids in each one. The participants will display their Works about child rights and festival in the last day of the festival.

Sinema Atölyesi / Workshop of Cinema

Atölye Eğitmeni / Workshop Instructor: Derya Efe, Kağan Uluca

Atölye Gönüllüsü / Workshop Volunteer: Okan Temizarabacı,

Tarih / Date: 30 Nisan / 30 April

Yer / Place: Tayyare Kültür Merkezi / Tayyare Culture Centre

Çocuk Hakları ve Medya Atölyesi / Workshop of Child Rights and Media

Atölye Eğitmeni / Workshop Instructor: Prof.Dr. E. Nezih Orhon (Anadolu Ü. İletişim Bilimleri Fakültesi Dekanı)

Atölye Gönüllüsü / Workshop Volunteer: Bihter Uzel, Alpcan Uzel

Tarih / Date: 30 Nisan / 30 April

Yer / Place: Tayyare Kültür Merkezi / Tayyare Culture Centre

Fotoğraf Atölyesi / Workshop of Photography

Atölye Eğitmeni / Workshop Instructor: Erdem Çetintaş (Anadolu Üniversitesi Araştırma Görevlisi)

Atölye Gönüllüsü / Workshop Volunteer: Burak Önder

Tarih / Date: 30 Nisan / 30 April

Yer / Place: Tayyare Kültür Merkezi / Tayyare Culture Centre

Resim Atölyesi / Workshop of Painting

Atölye Eğitmeni / Workshop Instructor: Zeynep Topuz, Çiçek Vurdu Köse

Atölye Gönüllüsü / Workshop Volunteer: Nimet Paşalıoğlu

Tarih / Date: 30 Nisan / 30 April

Yer / Place: Nilüfer Dernekler Yerleşkesi / Nilüfer Village of Association



www.bursa.gov.tr
www.cocukfilmfes.gov.t